



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2020
(OR. en)

Διοργανικός φάκελος:
2020/0339(NLE)

13462/20
ADD 1

AVIATION 216
RELEX 941
ISR 5

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	27 Νοεμβρίου 2020
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2020) 765 final
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της κοινής επιτροπής που συστάθηκε με την ευρωμεσογειακή συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2020) 765 final.

συνημμ.: COM(2020) 765 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 27.11.2020
COM(2020) 765 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο
πλαίσιο της κοινής επιτροπής που συστάθηκε με την ευρωμεσογειακή συμφωνία
αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της,
αφενός, και της κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου**

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/ [έτος] ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΕ-ΙΣΡΑΗΛ ΠΟΥ
ΣΥΣΤΑΘΗΚΕ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ
ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ,
ΑΦΕΤΕΡΟΥ**

της [ημερομηνία]

για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΕ-ΙΣΡΑΗΛ,

Έχοντας υπόψη την ευρωμεσογειακή συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία), και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 3,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Εγκρίνεται ο εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής ο οποίος επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

[τόπος],

Για τη μεικτή επιτροπή,

Ο/Η επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης

[ονοματεπώνυμο]

Ο/Η επικεφαλής της αντιπροσωπείας της κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ

[ονοματεπώνυμο]

Παράρτημα
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

Άρθρο 1

Επικεφαλής αντιπροσωπειών

1. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 της συμφωνίας, η κοινή επιτροπή απαρτίζεται από αντιπροσώπους των συμβαλλομένων μερών.
2. Την προεδρία της μεικτής επιτροπής θα ασκούν από κοινού οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών των συμβαλλομένων μερών.

Άρθρο 2

Συνεδριάσεις

1. Σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 4 της συμφωνίας, η κοινή επιτροπή συνεδριάζει ανάλογα με τις ανάγκες και τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει τη σύγκληση συνεδρίασης.
2. Οι συνεδριάσεις της κοινής επιτροπής μπορούν να πραγματοποιούνται με φυσική παρουσία ή με άλλα μέσα (π.χ. τηλεδιασκέψεις ή βιντεοδιασκέψεις).
3. Οι συνεδριάσεις πραγματοποιούνται, στο μέτρο του δυνατού, εναλλάξ σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο Ισραήλ, εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.
4. Άπαξ και τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν την ημερομηνία και τον τόπο, οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της και από την Ισραηλινή Πολιτική Αεροπορία για το Ισραήλ.
5. Οι συνεδριάσεις της κοινής επιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίσουν διαφορετικά. Εάν είναι απαραίτητο, μπορεί να συντάσσεται δελτίο Τύπου κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας, στο τέλος της συνεδρίασης.

Άρθρο 3
Αντιπροσωπείες

1. Πριν από κάθε συνεδρίαση, οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών ενημερώνουν αμοιβαία σχετικά με την προβλεπόμενη σύνθεση των αντιπροσωπειών τους για τη συνεδρίαση.
2. Εκπρόσωποι ενδιαφερόμενων μερών του κλάδου των αερομεταφορών μπορούν να προσκαλούνται να παραστούν σε συνεδριάσεις ως παρατηρητές, με τη συμφωνία της κοινής επιτροπής.
3. Η κοινή επιτροπή μπορεί να προσκαλεί άλλα ενδιαφερόμενα μέρη ή εμπειρογνώμονες να παραστούν σε συνεδριάσεις της, ώστε να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένα θέματα.

Άρθρο 4
Γραμματεία

Ένας υπάλληλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας υπάλληλος της Ισραηλινής Πολιτικής Αεροπορίας θα ασκούν από κοινού καθήκοντα γραμματέων της μεικτής επιτροπής.

Άρθρο 5
Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

1. Οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών καταρτίζουν την προσωρινή ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης με αμοιβαία συμφωνία. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη διαβιβάζεται από τους γραμματείς στα μέλη των αντιπροσωπειών το αργότερο δεκαπέντε ημέρες πριν από την ημερομηνία της συνεδρίασης.
2. Η μεικτή επιτροπή εγκρίνει την ημερήσια διάταξη κατά την έναρξη της εκάστοτε συνεδρίασης. Κατόπιν συμφωνίας της κοινής επιτροπής, μπορούν να εγγραφούν στην ημερήσια διάταξη και άλλα θέματα πέραν αυτών που συμπεριλαμβάνονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.
3. Οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών μπορούν να συντομεύσουν την προθεσμία που καθορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, ώστε να ληφθούν υπόψη οι απαιτήσεις ή ο επείγων χαρακτήρας συγκεκριμένου θέματος.

Άρθρο 6

Πρακτικά

1. Μετά από κάθε συνεδρίαση συντάσσεται σχέδιο πρακτικών της συνεδρίασης της κοινής επιτροπής. Στο σχέδιο πρακτικών αναφέρονται τα θέματα που συζητήθηκαν, οι συστάσεις που διατυπώθηκαν και οι αποφάσεις που ελήφθησαν.
2. Μετά την έγκρισή τους, τα πρακτικά υπογράφονται εις διπλούν από τους επικεφαλής των αντιπροσωπειών και κάθε συμβαλλόμενο μέρος φυλάσσει το οικείο πρωτότυπο. Οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών μπορούν να αποφασίσουν ότι η υπογραφή και η ανταλλαγή ηλεκτρονικών αντιγράφων πληροί αυτή την απαίτηση.
3. Τα πρακτικά των συνεδριάσεων της κοινής επιτροπής είναι δημόσια, εκτός εάν ζητηθεί διαφορετικά από ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 7

Γραπτή διαδικασία

Στις περιπτώσεις που είναι απαραίτητο και δεόντως αιτιολογημένο, οι αποφάσεις και οι συστάσεις της κοινής επιτροπής μπορούν να εγκρίνονται με γραπτή διαδικασία. Για τον σκοπό αυτό, οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών ανταλλάσσουν τα σχέδια μέτρων για τα οποία ζητείται η γνώμη της κοινής επιτροπής, τα οποία στη συνέχεια μπορούν να επιβεβαιώνονται με ανταλλαγή αλληλογραφίας. Ωστόσο, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει τη σύγκληση της κοινής επιτροπής για να συζητηθεί το θέμα.

Άρθρο 8

Λήψη αποφάσεων

1. Η κοινή επιτροπή διατυπώνει τις συστάσεις της και λαμβάνει τις αποφάσεις της σε συναινετική βάση.
2. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις της κοινής επιτροπής φέρουν τον τίτλο «Απόφαση» και «Σύσταση», αντίστοιχα, ακολουθούμενο από αύξοντα αριθμό, την ημερομηνία έκδοσής τους και περιγραφή του αντικειμένου τους.
3. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις της κοινής επιτροπής υπογράφονται από τους επικεφαλής των αντιπροσωπειών και επισυνάπτονται στα πρακτικά.
4. Οι αποφάσεις που εκδίδει η κοινή επιτροπή εφαρμόζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες τους.

5. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να δημοσιεύουν τις αποφάσεις που εκδίδει η κοινή επιτροπή στις αντίστοιχες επίσημες εφημερίδες τους. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να αποφασίζει για τη δημοσίευση οποιασδήποτε άλλης πράξης έχει εγκρίνει η μεικτή επιτροπή. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος φυλάσσει ένα πρωτότυπο των αποφάσεων και των συστάσεων.

Άρθρο 9

Ομάδες εργασίας

1. Η κοινή επιτροπή μπορεί να συγκροτεί ομάδες εργασίας για να την επικουρούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της. Η εντολή της εκάστοτε ομάδας εργασίας περιλαμβάνεται σε παράρτημα της απόφασης για τη σύσταση της ομάδας εργασίας.

2. Οι ομάδες εργασίας αποτελούνται από αντιπροσώπους των συμβαλλομένων μερών.

3. Οι ομάδες εργασίας εργάζονται υπό την εποπτεία της κοινής επιτροπής, στην οποία υποβάλλουν αναφορά έπειτα από κάθε συνεδριάσή τους. Δεν λαμβάνουν αποφάσεις αλλά μπορούν να διατυπώνουν συστάσεις στη μεικτή επιτροπή.

4. Η κοινή επιτροπή μπορεί οποτεδήποτε να αποφασίζει την κατάργηση υφιστάμενων ομάδων εργασίας, να τροποποιεί την εντολή τους, ή να συστήνει νέες ομάδες εργασίας που θα την επικουρούν στην εκτέλεση των καθηκόντων της.

Άρθρο 10

Δαπάνες

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει τις δαπάνες της συμμετοχής του στις συνεδριάσεις της κοινής επιτροπής και των ομάδων εργασίας, όσον αφορά τόσο τα έξοδα προσωπικού, μετακίνησης και διαμονής, όσο και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών.

2. Τυχόν άλλες δαπάνες που συνδέονται με την πρακτική διοργάνωση των συνεδριάσεων καλύπτονται από το συμβαλλόμενο μέρος που διοργανώνει τη συνεδρίαση.

Άρθρο 11

Τροποποιήσεις του εσωτερικού κανονισμού

Η κοινή επιτροπή μπορεί να τροποποιεί οποτεδήποτε τον παρόντα εσωτερικό κανονισμό με απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 22 της συμφωνίας.